Mystic Scanlations

Translations/Cleaning/Typeset:
ShiningRegalia

Visit me at mysticscanlations.tumblr.com
for updates!

COULD YOU SHOW ME YOUR ID CARD?

?

WHAT IS THIS...

IS HE TREATING ME LIKE A MINOR!?
HE'S TREATING ME LIKE A LITTLE KID JUST BECAUSE I'M WEARING A SPONGEBOB SHIRT!!

IS... SHE MAD?

WHO DOES HE THINK I AM...
RUMMAGE
RUMMAGE

I SHOULD'VE TAKEN THE STICKERS OFF...

LIFT
HERE.
AH, YES.

YOU LOOK QUITE YOUTHFUL.
HAHA
IF YOU'VE CONFIRMED IT, CAN YOU TAKE MY ORDER NOW?

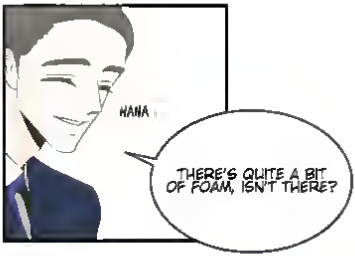
나의 남자사람친구

글 플라비/ 그림 김윤지

ONE MOMENT, PLEASE
WHAT... IS THIS HIS FIRST DAY HERE?
WHY IS HE SO AWKWARD?
CLATTER

IS THIS THE RIGHT WAY
FILL THE GLASS UP TO HERE

AND WHY'S HE WEARING A FULL SUIT IN AN IZAKAYA? SO WEIRD...
TAP
DID HE GIVE THIS FOR ME TO DRINK...
IT LOOKS LIKE THERE'S ONLY GONNA BE FOAM, THOUGH?

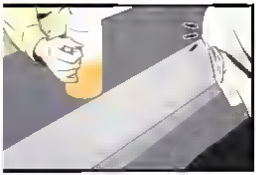

HANA
THERE'S QUITE A BIT OF FOAM, ISN'T THERE?

YES, A BIT
BITTER

AH... THE TRUTH IS, I'M...

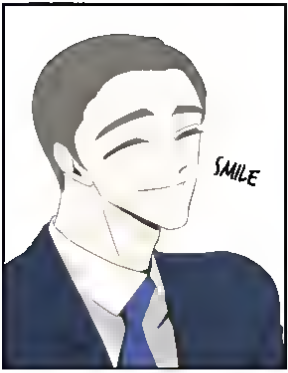
GYU MIN.

WHAT, YOU SERVED A CUSTOMER?



YOU SHOULD'VE JUST TAKEN THE ORDER.

HOW COULD YOU POUR BEER LIKE THAT?
HAHA, THAT'S TRUE. I DIDN'T THINK YOU'D BE BACK THIS QUICKLY.
?


SMILE

PASS

TAP
MY APOLOGIES, CUSTOMER.
112
I'LL POUR YOU A NEW GLASS OF BEER

HE WAS A CUSTOMER!?

HERE YOU GO.
AH, YES. THANK YOU.

WHAT, NOW I FEEL BAD...

YOU SHOULD'VE JUST SAT THERE. WHY DID YOU GO BEHIND THE COUNTER?

I WAS GETTING A GLASS.

BUT IS THAT MILK CARTON THING JAPANESE ALCOHOL?

AH, DID I NOT GIVE YOU A GLASS?

YOU WERE LIKE THIS BEFORE, BUT AREN'T YOU DOING BUSINESS TOO CASUALLY JUST BECAUSE I'M A FRIEND?

ON ANOTHER NOTE, THOSE SKEWERS LOOK TASTY.
HAHA
I'M GONNA TELL THE MANAGER

WOW, DON'T JOKE AROUND.
I'M NOT JOKING, THOUGH?

EXCUSE ME.
PLEASE GIVE ME THE GROUP OF SKEWERS AS WELL.

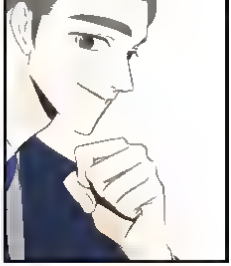
YES!

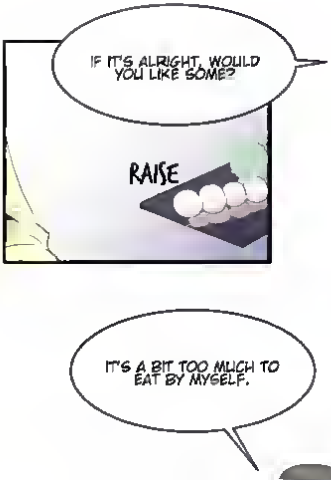
THE CROQUETTES HERE ARE GOOD, TOO.

IT ALSO GOES WELL WITH BEER.

CROQUETTES!! THAT ALSO SOUNDS GOOD...

BUT THE SKEWERS LOOK TASTY...
Tjk
WHAT TO EAT...

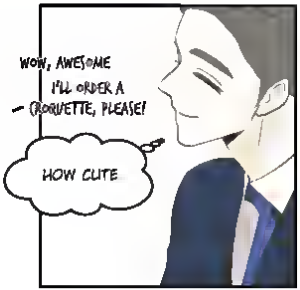



IF IT'S ALRIGHT, WOULD YOU LIKE SOME?
RAISE
IT'S A BIT TOO MUCH TO EAT BY MYSELF.

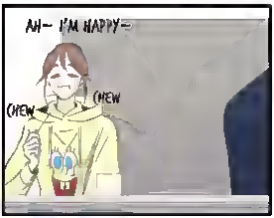
!!

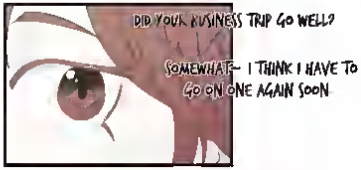
AH!

SO YOU'RE ACTUALLY A GOOD PERSON!!
THANK YOU!
IT'S NOTHING.


WOW, AWESOME
I'LL ORDER A CROQUETTE, PLEASE!
HOW CUTE

YUM~


AH~ I'M HAPPY~
CHEW
CHEW

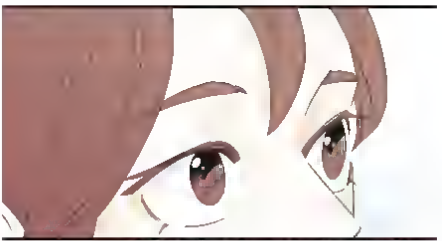

DID YOUR BUSINESS TRIP GO WELL?
SOMEWHAT~ I THINK I HAVE TO GO ON ONE AGAIN SOON

AGAIN? YOU JUST GOT BACK. THEN AGAIN, YOU WORKED HARD AND CAME BACK FROM THE MILITARY, SO YOU WORK HARD AT YOUR JOB TOO~

MOST OF THE CONVERSATION WAS ABOUT THE COMPANY WHERE HE WORKS AT,
AND THAT'S WHEN I UNDERSTOOD WHY HE WAS WEARING A SUIT.
HIS COLOGNE SMELLS NICE.
..DOES HE SMOKE?

WHENEVER HE MOVED, HE LET OFF A HEAVY SCENT THAT WAS DIFFERENT FROM THE GUYS AROUND HIM.

EVEN THE SLIGHT SMELL OF CIGARETTES DIDN'T FEEL UNCOMFORTABLE LIKE IT USUALLY DOES.



CYA: GIRL STAY IN YOUR LANE MISS ME WITH THAT LOVE TRIANGLES

SO THIS IS AN "ADULT SCENT"... IS WHAT I THOUGHT.

나의
남자사람친구

Thank you for reading! Please note that these translations are non-profit and released for entertainment purposes only!

If an official English translation is ever released, I'll stop posting translations for this webtoon.

Don't forget to show love to the original webtoon artist for their hard work!